

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE DE GUVERN

pentru aprobarea Acordului de cooperare între Ministerul Sănătății al României și
Ministerul Sănătății al Republicii Peru
în domeniul sănătății și științelor medicale, semnat la București în 5 iunie 2014

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată, și al art. 20 din Legea
nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre:

Articol unic

Se aprobă Acordul de cooperare între Ministerul Sănătății al României și
Ministerul Sănătății al Republicii Peru în domeniul sănătății și științelor medicale,
semnat la București în 5 iunie 2014.

PRIM-MINISTRU,

VICTOR VIOREL PONTA

NOTĂ DE FUNDAMENTARE

Secțiunea 1

Titlul actului normativ

Hotărâre de Guvern pentru aprobarea Acordului de cooperare între Ministerul Sănătății al României și Ministerul Sănătății al Republicii Peru în domeniul sănătății și științelor medicale, semnat la București în 5 iunie 2014

Secțiunea a 2-a

Motivul emiterii actului normativ (*)

1. Descrierea situației actuale	<p>Cu ocazia vizitei oficiale a președintelui României în Peru, în ianuarie 2013, în cursul discuțiilor a fost avansată propunerea ca diverse tipuri de medicamente generice să fie achiziționate din România. Propunerea a fost primită cu interes.</p> <p>Ulterior, partea peruană și-a exprimat dorința de a efectua o vizită în România, și a înaintat un proiect de acord de cooperare în vederea creării unui cadru juridic în domeniul relațiilor bilaterale în sănătate.</p> <p>Ideea vizitei a fost agreată și s-a transmis pe canale diplomatice o invitație ministrului peruan al sănătății, doamna Midori Musme De Habich Rospigliosi.</p> <p>Au avut loc negocieri prin corespondență între părți, pe cale diplomatică, și a rezultat un text reciproc convenabil. Semnarea a fost aprobată în România în ședința de guvern din 9 octombrie 2013.</p> <p>Inițial se preconiza semnarea la București, cu ocazia vizitei ministrului peruan. Întrucât în Peru se derulează o amplă reformă a sectorului sanitar, ministrul sănătății nu a putut da curs invitației.</p> <p>În consecință s-a convenit ca semnarea să aibă loc prin trimiterea în România, pe canale diplomatice, a documentului semnat de ministrul peruan, urmând apoi să fie semnat în țară de omologul român și retrimis tot pe cale diplomatică la Lima.</p> <p>În data de 5 iunie 2014, ambasadorul Republicii Peru la București, a fost primit de domnul Nicolae Bănicioiu, ministrul român al sănătății. Cu această ocazie a fost adus Acordul semnat de partea peruană și a avut loc semnarea de către partea română.</p> <p>Documentul conține dispoziții ce prevăd cooperarea pe teme prioritare, cum ar fi:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Medicamente și biotehnologie2. Medicină geriatrică3. Alte activități de cooperare în domeniul sănătății potrivit
---------------------------------	---

	atribuțiilor de care dispun cele două Părți. Cooperarea se va desfășura în următoarele modalități: 1. Transfer de tehnologie 2. Asistență tehnică 3. Schimburi de experiență între specialiștii de sănătate publică și personalul din domeniul de cercetare medicală.
2. Schimbări preconizate	Aprobarea Acordului de cooperare între Ministerul Sănătății al României și Ministerul Sănătății al Republicii Peru în domeniul sănătății și științelor medicale, semnat la București în 5 iunie 2014.
3. Alte informații (**)	Actul normativ nu se referă la acest subiect.

Secțiunea a 3-a
Impactul socioeconomic al actului normativ

1. Impactul macroeconomic	Actul normativ nu se referă la acest subiect.
2. Impactul asupra mediului de afaceri	Actul normativ nu se referă la acest subiect.
3. Impactul social	Actul normativ nu se referă la acest subiect.
4. Impactul asupra mediului (***)	Actul normativ nu se referă la acest subiect.
5. Alte informații	Actul normativ nu se referă la acest subiect.

Secțiunea a 4-a
Impactul financiar asupra bugetului general consolidat, atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani)

Indicatori	Anul curent	Următorii 4 ani				Media pe 5 ani
		3	4	5	6	
1	2	3	4	5	6	7
1. Modificări ale veniturilor bugetare, plus/minus, din care: a) buget de stat, din acesta: (i) impozit pe profit (ii) impozit pe venit b) bugete locale: (i) impozit pe profit c) bugetul asigurărilor sociale de stat: (i) contribuții de asigurări						
2. Modificări ale cheltuielilor bugetare, plus, din care: a) buget de stat, din acesta: (i) cheltuieli de personal (ii) transferuri						

c) bugetul FNUAS, din care: (i) bunuri și servicii						
3. Impact financiar, plus/minus, din care: a) buget de stat b) bugete locale						
4. Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare						
5. Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare						
6. Calcule detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare a) de la bugetul de stat b) din bugetul FNUAS						
7. Alte informații	Actul normativ nu se referă la acest subiect.					

Secțiunea a 5-a
Efectele actului normativ asupra legislației în vigoare

1. Proiecte de acte normative suplimentare						
2. Compatibilitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în materie	Actul normativ nu se referă la acest subiect.					
3. Decizii ale Curții Europene de Justiție și alte documente	Actul normativ nu se referă la acest subiect.					
4. Evaluarea conformității:	Actul normativ nu se referă la acest subiect.					
Denumirea actului sau documentului comunitar, numărul, data adoptării și data publicării	Gradul de conformitate (se conformează/nu se conformează)	Comentarii				
5. Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg angajamente	Actul normativ nu se referă la acest subiect.					
6. Alte informații						

Secțiunea a 6-a
Consultările efectuate în vederea elaborării actului normativ

1. Informații privind procesul de consultare cu organizații neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate	Actul normativ nu se referă la acest subiect.					
2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea, precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul actului normativ	Actul normativ nu se referă la acest subiect.					
3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care actul normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr.						

521/2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative	
4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005 privind constituirea consiliilor interministeriale permanent	Actul normativ nu se referă la acest subiect.
5. Informații privind avizarea de către: a) Consiliul Legislativ b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării c) Consiliul Economic și Social d) Consiliul Concurenței e) Curtea de Conturi	Consultare Consiliu Legislativ
6. Alte informații	Actul normativ nu se referă la acest subiect.
Secțiunea a 7-a Activități de informare publică privind elaborarea și implementarea actului normativ	
1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării actului normativ	
2. Informarea societății civile cu privire la eventualele impact asupra mediului în urma implementării actului normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice	Actul normativ nu se referă la acest subiect.
3. Alte informații	Proiectul de act normativ respectă prevederile Legii 52/2003 privind transparența decizională în administrație publică.
Secțiunea a 8-a Măsuri de implementare	
1. Măsurile de punere în aplicare a actului normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale - înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente	
2. Alte informații	

Față de cele prezentate, a fost elaborat prezentul proiect de *Hotărâre de Guvern* pentru aprobarea Acordului de cooperare între Ministerul Sănătății al României și Ministerul Sănătății al Republicii Peru în domeniul sănătății și științelor medicale, semnat la București în 5 iunie 2014, *pe care o supunem spre aprobare.*

MINISTRUL SĂNĂTĂȚII

NICOLAE BANICIOIU



AVIZĂM FAVORABIL

MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE

TITUS CORLĂȚEAN

**MINISTRUL FINANTELOR
PUBLICE**

IOANA MARIA PETRESCU

**MINISTRU DELEGAT
PENTRU BUGET**

DARIUS BOGDAN VÂLCOV

MINISTRUL JUSTIȚIEI

ROBERT MARIUS CAZANCIUC



J. DEL CARMEN



D. CESPEDES M.



H. Rebaza I.



V. R. CUBA O.



V. CHAVEZ



C. CABEZAS S.



C. AMARO S.



J. Zavala S.

ACORD DE COOPERARE
ÎN TRE
MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL ROMÂNIEI
ȘI
MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII PERU
ÎN DOMENIUL SĂNĂTĂȚII ȘI ȘTIINTELOR MEDICALE

Ministerul Sănătății al României și Ministerul Sănătății al Republicii Peru, denumite în continuare "Părți";

ANIMATE de dorința de a întări legăturile de prietenie existente între cele două instituții;

EVIDENȚIIND importanța cooperării pentru înțelegerea reciprocă și perfecționarea cunoștințelor profesioniștilor din domeniul sănătății;

CONVINSE că dezvoltarea și consolidarea schimbului de informații și experiențe cu privire la sănătate va fi în beneficiul ambelor Părți și va reflecta bunele relații dintre ele;

Au convenit următoarele:

ARTICOLUL I

Obiectiv

În baza prezentului Acord, Părțile vor stabili cadrul de cooperare între cele două instituții pentru întărirea relațiilor bilaterale în domeniul sănătății, abordând provocări și probleme de sănătate de mare importanță, vizând dezvoltarea și întărirea sistemelor de sănătate din statele lor.

ARTICOLUL II

Domeniile de cooperare

Părțile sunt de acord să dezvolte cooperarea pe teme de sănătate prioritare și de interes reciproc, în următoarele domenii:





1. Medicamente și biotehnologie
2. Medicină geriatrică
3. Alte activități de cooperare în domeniul sănătății potrivit atribuțiilor de care dispun cele două Părți.

ARTICOLUL III

Modalități de Cooperare

Cooperarea în cadrul prezentului Acord se poate efectua prin următoarele modalități:

1. Transfer de tehnologie.
2. Asistență tehnică.
3. Schimburi de experiență între specialiștii de sănătate publică și personalul din domeniul de cercetare medicală.

ARTICOLUL IV

Finanțarea

Părțile vor finanța activitățile de cooperare din cadrul prezentului Acord potrivit disponibilităților lor bugetare aprobate în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Republica Peru.

ARTICOLUL V

Coordonarea

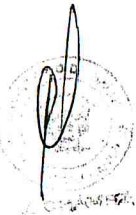
Pentru coordonarea activităților de cooperare care se vor executa în cadrul prezentului Acord, fiecare dintre Părți va desemna un responsabil pentru coordonarea respectivelor activități.

ARTICOLUL VI

Modificări

Prezentul Acord poate fi modificat, în orice moment, prin consimțământul reciproc al Părților, exprimat în scris. Modificările respective vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile art. IX al Acordului.





ARTICOLUL VII
Rezolvarea diferendelor

Orice diferend cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord va fi rezolvat pe cale amiabilă între Părți.

ARTICOLUL VIII
Durata

Prezentul Acord se încheie pe o perioadă nedeterminată.

ARTICOLUL IX
Intrarea în vigoare

Prezentul Acord va intra în vigoare la data primirii ultimei notificări prin care Părțile își vor comunica reciproc, pe cale diplomatică, că au îndeplinit procedurile legale interne necesare în acest scop.

ARTICOLUL X
Încetarea valabilității

Fiecare Parte poate notifica, oricând, în scris, cealaltă Parte cu privire la decizia sa de a înceta valabilitatea Acordului, urmând ca acesta să-și înceteze valabilitatea în termen de 6 luni de la data notificării respective.

Încetarea valabilității prezentului Acord nu va afecta îndeplinirea activităților de cooperare inițiate în perioada de valabilitate a documentului.



Semnat la Bucuresti, la data 5.06.2014 in trei exemplare originale, limbile română, spaniolă și engleză, toate textele fiind egal autentice. In caz de divergență de interpretare, va prevala textul în limba engleză.



J. DEL CARMEN



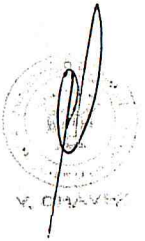
H. Rebaza I.



D. CESPEDES M.



CUBA O.



C. CABEZAS S.



C. AMARO S.



J. Zavala S.


PENTRU MINISTERUL SANATATII
AL ROMÂNIEI




PENTRU MINISTERUL SĂNĂTĂȚII
AL REPUBLICII PERU

